

گوٚڤارا زانستێن مروٚڤايهتى يا زانكوٚيا زاخوٚ مجلة العلوم الانسانية لجامعة زاخو Humanities Journal of University of Zakho (HJUOZ)

Vol. 6, No. 1, Part 1, pp. 111–122, Mar.-2018



كارايى وينه لهسهر دهربريني نووسهكيي

ئيبراهيم قادر محمد* و نظام حسن رشيد

بهشى كوردى، كۆلىزى پەروەردەى بنەرەتى، زانكۆى سەلاحەددىن، ھەرىما كوردستانى -عىراق.

https://doi.org/10.26436/2018.6.1.555

وەرگرتن:2017/12 يەسەندكرن: 2018/03 بەلاقكرن: 2018/03

پۆختە:

مرۆق، بەيارىدەى زمان ـ جودا لەگياندارانى دى ـ تواناى دەربرپنى زارەكىى بالاو چالاكە، ئەگەر بىت و كەسەكە خويندەوارىش بىت، ئەوا بەوشەو رستەيش روونتر و قولتر ھەستەكانى ناخى بى بەانبەر دەردەبرىت. لىرەوەيە مرۆق و بوونەوەرانى تر جياوازىيەكى ئاشكرايان لەنىواندا ھەيە، ھەردوو شىنوەكەى دەربرىن (زارەكىى و نووسەكىى) پىويستيان بەچالاككردن و پەرەپىدانە، وەسىلەو ھۆكارەكانىش لە مال و كۆمەل و قوتابخانەدا بەردەست بن و كەسانى لىزان و شارەزا كارى بى بكەن، ئاستىكى بەرز و ھونەرىى و چىژبەخش دەدەنە ئەم كارامەييە كە لەبنەچەدا رەمەكە (غەرىزە)بەو تىر و پاراو دەكەبت.

پهیقین سهرهکی: مروّق، گیانداران، دهربرین (زارهکیی و نووسهکیی)، کارامهیی خوّدهربرین، رهمهك، چالاککردن، پهرهییدان.

1. ينشهكى

مروّق خاوه ن کوّهه ست و چه ندین رهمه ک (غهریزه) و کارامه بیه کی جه سته بی و ژیرییه ده ربرین چ جه سته بی بان زاره کبی بیّت باوترین و دیارترین و چالاکترینییانه سهره تا به ده نگ و هاوار و ئاماژه ی ساکار بووه ، دواتر که فیری وینه کیشانی سه ر قور و دار و به رد بووه ، پهلی کیشاوه بر واتای پتر و بیرو که ی قولتر بخاته ناو وینه کان و هه ر له م به ره و پیشچوونه وه وینه کیشان و نوسینی وینه بی سه ریان هه لاداوه ، تاکو گه یشتوه ته به م هموو به لفابیته جوّراو جوّره ی سه رزه وی که هم ر نه ته وه و گروپه که سانیک جوّریکیان بر ده ربرین داهیناوه ، یان له دراوسی هاوکوّمه له کانیانه وه خواستوویانه و به کاریان هیناوه .

هاوکات لهگه ل بانگ و بیزه و هاوار و جولهی زمان جهسته دا، نووسین بووه به یاریده ده ریکی تری مروّق و ئهم کارامه ییهی پی پته وتر و

تۆكمەتر و قولتر كرد. لەقوتابخانەيشدا، بايەخ و بەرەوپيشچوون و پەرەپيدانى ئەم كارامەييە رەمەكىيە (غريزەيى)يە، كرد، بەلام لەزۆر كاتدا بايەخى تەواوى يېنەدراوه.

ئەم قەكۆلىنە لەئەو پىگەيەوە كراوە، كە لە ئەم سالانەى دوايىداو، پىشترىش بايەخى تەواو بە ئەم كارامەيى كە لقىكى ھەر زمانىكە، لەھەرىكى كوردستاندا وەك پىويست نەدراوە. لىكۆلەران لە ئەو بىروايەدان، كە بە وەسىلەى جۆراوجۆر و راھىنمانى پەروەردەيى و زانستىي ھونەرىيانەى بىر ئەم كارامەييە شىاوى پەرەپىدان و بەرەو پىشىنوونە. لە ئەم روانگەيەوە ئەم قەكۆلىنە جىنبەجىكرا.

2. دەروازەي ليكۆلينەوەكە

مرۆ ناپاستەوخۆ لەخىزانەوە دەستى بەفىركردنى ئەم بەھرەو كارامەييە و گواستنەوەى بۆ نەوەكانى دى كرد. تەنيا لەغەرىزەيەكەى كويرى ناو خانەكانى لەشىدا دەورى نەدا (حصر)، بەلكو بىرى لەپەرەدان بەپىوەندىيەكان و نەپچپاندنيان كردەوە، گواستنەوەكەيش بەھەنگاوسەرەتاكان بووە، فىركردن لەمالەوە دايك و باوك) و بەزۆرىش دايك و بەزارەكيى، وەلى كە كار پىويستى بەوەكرد لەمال دەربچىت، بازنەكە فراوانتر ببىت، ھەر لەمالاندا جىڭگەيەك بۆ ئەم پەروەردەكردن و فىركردنه تەرخانكرا. سەرەتايش جىڭگەيەك بۆ ئەم پەروەردەكردن و فىركردنه تەرخانكرا. سەرەتايش تايبەت و داخراو بوو، تەنيا مندالى خانەدان و كەسە پلەبالالكانى كۆمەلى گرتەوە، ھەر لىرەيشەوە زاراوەى (پىداگۆگ) (كەرىم مستەفا، 2011، لاك) سەرى ھەلداو. لەتايبەتبوونى بەبەندەو لەلەكانەوە كەخزمەتى مندالىان دەكرد و دەيانىردن بۆ فىرگە، بوو

^{*} قەكولەرى بەرپرس.

بهناوی ئه و شویّنه ی مندالآنی تیادا فیّر دهکرا، واته: قوتابخانه بچووکهکان. که دهولّه تی گهوره و پووبه ر فراوانیش دامهزران، ئیدی پروّسه که مندالآنی زوّرتر و ههمه جوّرتری له خوّگرت و بایه خیّکی زوّر به نووسین و دهربرین گهشه ی کردو ده زگاو شویّنی تاییه ت و کهسانی تاییه تیان بوّ ته رخانکرد. له به رئه وه ی ههمو و زانسته کان پیّویستیان به خویّندنه و هو نووسین هه بوو. بایه خیّکی زوّر به کارامه یی و توانای نووسین و ده ربرین درا.

له میزووی نوی و هاوچهرخی مروقایهتییدا ئهو بایهخپیدان و بهتهنگهوه هاتنه بهئاشكرا بهم كارامهييه (دهربرين) هوه دياره. وهك دەبىنرىت يەكىك لەلقەكانى زمان، دەربرىنى (زارەكيى و نووسه کیی)یه و هاوکات له ته ک ریزمان، ئه زبه رکردن، رینووس، ئەدەب ... دا دەگوترىتەوە. ئەوەى جىڭگەى سەرنج و بەدواداچوونە لەقوتابخانەكانى ھەريىمى كوردستاندا، نەك ھەر لەم سەردەمەدا، به لکو ییشتریش و به هنری یه یوه ندبوونی هه ریم به به غداده وه وه کو ئىدارەو پەروەردە، ھەمان بەرنامەو رىنگاكانى ئەوان بۇ فىركردن پەيرەو كراوە و دەكريت، ھەولنەدراوەكە لەزمان و سەرچاوەيەكى تره نهعهرهبی و نه عیراقی، وهکو: ئینگلیزی، ئه لمانی ... تاد زانیاری تهواو لهبارهی فیرکردن و رینگای گوتنهوهی ئهم لقه و لقه کانی تری زمانه وه پهیره و بکریّت!! ستراتیژ و رینگاو شینوازیّکی زۆر لەمنىژىنەى سواوى بىزاركەر لەبەرگىراوەو دەگىرىت، ئەمە جگە لهلاوازیی بهرنامهکان و تهنانهت بابهتی دهربرینهکانیش، ئهوه کهم ئاگایی و نهشارهزایی ماموستای زمان له ئهولای ههمووهوه با بمیننیت!! ریکای ئەزبەركردنی كویرانەو روونووسكردنەوهی سەرپیییانەی قوتابی بۆ ئەوەی مامۆستا یان كەسیکی تر(لهناوخیزان و دهرهوهی)دا دهینووسن، زهقترین و باوترین رینگا و شيوازى گەياندنى ئەم كارامەييەن بەقوتابى. ھەر لەمالەوە تاكو دایهنگا، باخچهی ساوایان و قوناغی بنه رهتیی و ئامادهیی ئهم لقهی زمان لهلقه کانی تری وهك: خويندنه وه، ئهدهب، ريزمان، رينووس دا بريّنراوه ـ بق لقه كانى تريش له يه كدى ههر دروسته ـ له راستيدا كه م بایه خکردن و نهزانینی گوتنه وهی ئهم لقهی زمان، زیانیکی هینده گەورەو گرانى بەرۆشنبىرىي و ئاستى زانستى قوتابىيانى ئەم ھەرىمە گەياندووه، گەر بنت و ھەولنەدرنت بۆ سرينەوەو پركردنەوەى، ئەوا دهبیّت رووبهریکی زوری خویندهواران و فیرخوازان لهههر تەمەنىكدابن دووبارە بخرىنەوە ناو پۆلەكانى فىركردنى دەربرينى زارهکیی و نووسهکیی!؟ نموونهش نزمیی رادهی تیگهیشتن، د ژبوونی خو پندنه و و ئه نجامه کانی، ئه نجامی ئه م تو پژینه وه یه ـ که زۆر ساكار و خاكساره ـ دەرىخستووە كە ئەم لقە لەناو يۆلەكاندا بە چ مەرەپەك (دەردېك) گەپەنراوە؟

ئەركى ئەم توپۆينەوەيە دەرخستنى پېوەندىى نىوان ئەم لقەى زمان و رېگاكانى گوتنەوەيەتى (كەبەكارھىنانى وىنە) يەكىكە لەو شىواز و

تهکنیکانه ی گرینگیی و کاریگهریی خوّیانیان لهپهرهپیّدان و گهشهکردنی ئه م کارامهییه دا دهبیّت، پوونکردنه وه و نه خشکردنی جیّ پهنجه ی ویّنه لهسهر دهربرین لهگشت قوّناغه کانی تهمهن و خویّندندا ئاشکرا دهبیّت و بواری دهستبهرداربوونی نییه.

لەخۆيدا دەربرىن وەستانى بۆنىيە، چونكە پۆوەندە بەڑيان و ئاخاوتنەوە لەلايەك و تەمەنى مرۆڭ لەلايەكى ترەوە، تەنانەت ئەوكاتەيش كە مرۆڭ لەقسەكردن دەكەويّت، ئاماۋەكانى جەستەى، رووى، دەنگى، بەردەوامبوونى دەربرينن.

دوای درککردنی تویّژهران بهگرفتی گوتنهوه ی دهربپین (زارهکیی و نووسه کیی) بهباش زانرا لهم بواره دا ههولیّك بدریّت. ئهوهبوو بیریّکه ی ئهم تویّژینهوه یه گلالهبوو. دوای کوّکردنهوه ی زانیاری، دیاریکردنی گرفته که، سنووری تویّژینهوه که، زاراوه و گرفتی تویّژینه وه که، دهست به ئهنجامدانی ههنگاوه کان کرا له قوتابخانه بنهره تییه کانی سنووری یه روه رده ی دهشتی ههولیّر.

ههروهك ئاماژهی بۆكرا، سنوور و رووبهری لێكۆڵينهوهكه قوتابخانه بنەرەتىيەكانى بەرئوەبەرئتى پەروەردەى گشتى پارنزگاى ھەولىر ـ بەرپوەبەرايەتى پەروەردەى دەشتى ھەولىرە، كە قەزاى دەشتى هەولیر (بنهسلاوه) و هەردوو ناوچه (ناحیه)ی کهسنهزان و دارهتوو دەگریتەوەو، بەشە كارەكىيەكەى (پراكتىك)ى لیكۆلىنەوەكەى تیدا بەرپىوە چوو. لەم لىكىلىنەوەيەدا (12) دوازدە قوتابخانەى بنەرەتى گرووپى لێكۆڵێنەوەكەن. لەھەر قوتابخانەيەكىشدا لە پۆلى شەشەكان، تەنيا يەك پۆل وەرگىراوە. لەو پۆلەشدا تەنيا يەك وانەى (40) خوله کیی کراوه به پیوه ری تاقیکردنه وه ی پیشان (قبلی) و پاشان (بعدی). كۆي گشتى قوتابىيانى بەشدار (310) سىيسەد و دە قوتابى بوون، به لأم تيّياندا (27) قوتابى فۆرمه كانيان يوچه ل بوونهوه بههۆكارى نهبوونى ناوى قوتابى لەسەر ھەردوو فۆرمەكه ياخود لەسەر دانەيەكيان. بەم پێيە ژمارەكە كەم بۆوە بۆ (283) دووسهد و ههشتاو سی قوتابی سهبارهت به هاوسهنگیی رهگهزیی، (140) سەد و چل قوتابى كې بوون و (143) سەدو چل و سى قوتابييه که ی دی کور بوون.

1.2. يرسياري توينژينهوهكه:

ئایا ویّنه ـ وهکو وهسیلهیهکی روونکردنهوه ـ کاریگهریی لهسهر پهرهپیّدانی دهربرینی نووسراو (نووسهکیی) ههیه؟

1.1.2. زاراوه کان: (دهربرین، نووسین، دهبرینی زاره کیی، دهربرینی نووسه کیی، ماموّستای فیّرکردنی دهربرین، گوتنه وهی دهربرین، ویّنه، کاریگهریی، ژینگه کانی به هیّزکردن و پهره پیّدانی دهربرینی زاره کیی و نووسه کییی، خیّزان، دایه نگا، باخچه ی مندالآن، کومه ان قوتابخانه، بازنه ی یه که م، بازنه ی دووه م)

2.1.2. دەربرین (التعبیر): ئەو ھەولا و تەقالایانەی كە مندالا لەكۆرپەیيەوە ـ ئەگەر نەگوتریت لە كۆرپەلەیيەوە! لەسكى دایكدا ـ ئاراستەی ژینگەی خوّی دەكات، چ بە جولّه، ھاوار، ئاماژەی دەست و قاچ و رووه بیّت ـ كە دەكاته بەر لەفیربوونی زمان. دواتریش بەھوی دەنگ و ھەندیك وشەی كتو یچر.

3.1.2. دەربرینی زارەكیی (التعبیر الشفهی): لهناوهكهی دیاره، كه به هری ئاخاوتنه وه دهبیّت و له وكاته دایه كه مندال فیری قسه / ئاخاوتن بووه.

4.1.2. دەربرینی نووسهکیی، نووسراو (التعبیر الکتابی): دوای فیربوونی قسه و نووسین مندال دهتوانیت ناخی خوّی و ئهوهی به بیریدا دیّت به پیّی توانای خوّی بخاته سهر کاغهز و کهسانی دی بیخویّننه وه.

5.1.2. نووسىين: له توێژينهوهكهدا هاو وتاى داپشتن (دهربرپينى نووسراو/ الكتابة/ Writing)ه.

6.1.2. كۆمەڵى توێژينەوەكە: پۆلى شەشەمى بنەرەتى، كۆمەڵى (مجتمع)ى توێژينەوەكەيە، كە قوتابخانە بنەرەتىيەكانى پەروەردەى دەشتى ھەولێر (بنەسلاوەو كەسنەزان و دارەتوو) دەگرێتەوە.

2.2. سنووري ليكولينهوهكه:

تەنيا لەبابەتى دارشتن (نووسىن)دايە.

3.2. نموونه (عینه):

قوتابییانی پۆلی شهشهمی بنه په په لهههردوو پهگهز) پهروهردهی دهشتی ههولیّری سهر به به پیّوهبه رایه تی گشتیی پهروهرده ی پاریّزگای ههولیّره، لهقوتابخانه بنه پهتیه کانی بنه سلاّوه و که سنه زان و داره توودا.

4.2. گرفتى تويّژينەوەكە:

بایه خندان به کارامه یی ده ربرپینی زاره کیی و نووسه کیی (نووسین) لهماله وه و قوتابخانه دا، له ته که همبوونی بر شاییه کی په روه رده یی و فیرکاریی له په ووتی فیرکردن و فیربوونی مندالی کورد دا هه رلهماله و تاکو قوتابخانه، چله لایه ن ماموستای زمانه وه بیت، یان له زنجیره ی به رنامه کانی خویندند دا.

5.2. ئامانجى تويّرْينەوەكە:

5.2. تويزينهوهكاني ييشتر:

بهپێی ئاگاداری ههردوو توێژهر ئهدهبییات و نووسین لهبارهی پرۆسهی هونهریی و ئهدهبییانهی (نووسین)هوه، بهشێوهی کتێب ، نامیلکهیهك بهزمانی کوردی ـ چاپیش کرابێت لهبهردهستدا نییه، یا ئهگهر ههشبێت ناوهروٚکیان لاوازه. بهلام، (ئالان پشتیوان کهریم) ماستهر نامهیه کی پێشکهشی کولێژی پهروهردهی بنه پهتی لهزانکوٚی سهلأ حهددین، کردووه بهم ناونیشانه:(بهکارهێنانی کارامهییهکانی دهربرینی زاره کیی بهپێی شێوازی فێربوونی ههرهوهزی و کاریگهرییه کهی لهسهر بهدهستهێنانی کارامهییهکانی دهربرینی نووسراو و گهشه پێدانی پالنهری فێربوون لهزمانی کوردیدا، 2014). کاریکی زانستییانهیه بو پهرهدان به کارامهیی دهربرینی زارهکیی و نووسهکیی.

6.2. ريكارهكاني تويّرينهوهكه:

لهتوپژینه وه که دا به راوردکردن به کار ده هینریّت، نه به نه و شیّوه یه ی له لیّکولّینه وه کانی نه ده بی به راوردکاریدا پهیره و ده کریّت، به لکو به راوردکردن به به کارهیّنانه ناساییه پوّژانه و فه رهه نگییه زمانییه که ی و له شیّوه ی تاقیکردنه وه ی پیّشان و پاشان (القبلی والبعدی) دا وه کو له تویّژینه وه که دا پوونده بیّته وه و مامه له ی له ته کدا کراوه.

7.2. بايەخى دەبرين (دارشتن):

ژیانی مرۆ قتنیا خواردن، خهوتن و حهوانهوه نییه، چونکه گهر وابوایه، لهته کگیاندارانی تردا هیچ جیاوازییه کی نهدهبوو! ئهو کۆمه لهی مرۆ ههر لهبهرایی ژیانییه وه پیکهوه ی ناوه، لهئه نجامی پیداویستی پیکهوه ژیان و هاوکاریکردنی یه کدی بووه. به لگه نهویستیشه که زمان زاده ی ئه و پیکهوه ژیانه بهراییه بووه که بی لهیه کتر گهیشتن و راز و نیازکردن بهکارها تووه. سهره تا ده نگی جوراوجور و ئاماژه ی ههمه ده نگی جولاندنی جهسته (زمانی جهسته) به پیکی زانستیی و زمانه وانی یه کیکه له بنه ماکانی پهیدابوون و گهشه کردنی زمان.

لیّره وه بایه خی ده ربرپین له لایه ن هه رتاکیّکه وه ناشکرا ده بیّت. دوای گهشه کردنی زمان به پیّی تیوّره ماتریاله کانی زمان و پهیدابوونی زمان ئه و تیّکه لاّویی و پیّکه وه ژیانه په ره ی به له یه کتری گهیشتنی نیّوان تاکه کانی هه ر کوّمه لگه یه ک داوه هه روه کو له په وقتی میّژووی داهینانی نووسینیشدا پوونه خالیّکی گرینگی نووسین (لهسه ره تاوه تا ئه مرق) پاراستنی زمان و پیّکه وه گریّدانی ئه لقه کانی ژیانی کومه لاّنی خه لکیی بووه .

لیّرهدا کهباس لهدهربرین دهکریّت، مهبهست دهربرینی نووسراو (نووسهکیی)ه، کهدوا بهدوای داهیّنانی نووسین، شان بهشانی دهربرینی زارهکیی بهرهوه پیّشهاتووه، توانراوه بهزنجیرهیهك رووداوهکان چ به ویّنهی سهر بهرد و قوری سورکراوه بووبیّت، یان

دواتر لهسهر کاغهز (بهههموو جۆرهکانىيهوه) ههولدراوه ئهو زنجیرهیه نهپچپیّت و بهردهوام بی بۆشایی بمیٚنیّتهوه، که فیرکردنی خویّندنهوهو نووسین سهری ههلدا. ئامانجی مروّق پوسنبیرکردن و هوشیارتر کردنی ئهندامانی خیّزان و کوّمهل بووه. دیسانهوه بهردهوامیدان (التواصل) (حسین، 2006، ص28 – 31) به پوهه پهوه واراستنی ههمووژیان پهوه پهروسین. لیرهوه بایهخدان به دهربپین و نووسین دیارتر و بههیزتر بوو، لهپوله سهرهتاییهکانهوه بایهخی پیدرا، وهکو لهبهرههمی بهناوبانگی وهکو (ئهفلاتون 400 پ.ز، و ئهرستو 331 پ.ز) و بهناوبانگی وهکو (ئهفلاتون 400 پ.ز، و ئهرستو 331 پ.ز) و گفتاردان و گفتاردان و گفتاردان و گفتاردان نووسی.

ئهوهی بایهخی دهربرپین ئاشکراتر و بههادارتر دهکات، دهولهمهندیی فهرههنگی زمانی تاکه، که دهتوانیّت بهبیرتیژی و هیّزی دارشتن بابهته جوّراوجوّرهکان بنووسیّت و بویّرانه و بیّ شهرم و سلّهمینهوه بیروّکه پاگوزارییهکانی لهشیّوهی شیعر و پارچه پهخشانی بهتام و چیّر و سهرنجراکیّشدا بخاته بهردهست و چاوی خویّنهران. ئهوهندهی بیر و هوّش چالاکبن و زمان دهولهمهند، دهیان جار ئهوهندهیش دهربرین بهپیّز و بهبرشتر دهبیّت. (ئالان پشتیوان کهریم، 2014).

ئهمانه وایانکرد دهربرپین بهشیک بیّت له ژیانی روّژانهی ههرتاکیّک و له هورتاکیّک و له هورتاکیّک و له هورتاخانه و زانکوّکاندا خهمی لیّبخوریّت و شارهزاییان بو پهرهپیّدان و گهشه پیّکردنی کتیّبی جوٚراوجوٚریان نووسی. له پوّله کاندا ماموّستایان بایه خیان پیّداو بووه بابه تی ناو گوتنه و هی زمان و لهزانست و بابه ته کانی تری نازمانیشدا که لکی زوّری لیّوهرگیراوه، له نامه مورو پوّله کانی قوّناغه کانی له نوی می نهدو پیّده دریّت و بو گهشه پیّکردنی ههولی به رده وام ده دریّت و نهم تویّژینه و هیه ش ده بیّته نه لقه یه کی زنجیره ی نه و ههولانه.

8.2. گرینگی وینه لهسهر دهربرین (دارشتن):

مروّق بهبی ههسته کانی هیچ جیاوازییه کی نابیّت له ته ک شت و مه که کانی ده وروبه ریدا، لیّره وه گهوره یی وبه های ههسته کان بیّ مروّق پوونتر ده بیّت. هه میشه له په روه رده و فیرکردندا، په روه رده کاران جه خت له سه ر به کارهیّنانی پتر له هه ستیّك ده که نه وه ، چونکه کاریگه رتره و فیربوون ئاسانتر و خیّراتر و چه سپاوتر به ده ستده هیّنریّت و فیرخواز له هه ر ته مه نیّکدا بیّت کارئاسانی بو ده کریّت. پیچه وانه که پیشی دروسته . له گه ل زانیارییه کانی فیرخوازدا پوونکردنه و هر شروّه می ئاسان، کرده ی فیربوون خیّراتر ده که ن له کاتیّکدا قسه و شروّه می ئاسان، کرده ی فیربوون خیّراتر ده که ن له کاتیّکدا قسه و شروّه می کردن که هی شتا رووته ل ن (ئه بستراك) له چاو

ویّنه دا ئه و کاریگه رییه یان هه بیّت، داخق ویّنه و شدیق کاریگه رییه که یان چه ندان بیّت! ؟

بهلگهنهویسته که کتیبی وینهدار و پهنگاوپهنگ هاندهره بر ئاسانتر فیربوونی فیرخواز (بهبی لهبهرچاوگرتنی تهمهن)، گهر بیت و لهتهمهنیکی مندالی وهکو قوناغی بنه پهتیدا بیت! بیارنی ده لیت: (بهپیی لیکوّلینه وهکان، ئهوه سه لمینزاوه که پهرتووکی دهولهمهند بهوینه هاوکاری مندالانه له پیکهوه گریدانی ههریه ك لهوینه، وشه و واتا/ بیارنی 2007، لا37). ئهم برچوونه له فیربوون و فیرکردنی خویندنه وه و نووسیندا لهسهره تاکانی چوونه ژیر ساباتی پهرهوه رده مهر لهباخچهی مندالانه وه زور دروسته. لهفیرکردنی خویندنه وهدا، ههروه ها بر فیربوونی زمانیکی تر جگه لهزمانی دایکیش ههروایه. لهمباره یه وه وراگ پیی وایه که: (وینه یه بی وشه له یه که دروین و وشه لهیه که که دروین و شهکان و بیمه کهریت، گرنگتر و کاریگهرتره، چونکه ههمیشه وینه کان، وشهکان و بابه تهکان، وشهکان و بابه تهکان وه بیر مندالان ده هیننه وه رواگ 2005، 46).

هەروەها چۆن شرۆۋەكردن و روونكردنەوەى ناراستەوخۆى نەرم و نیان کاریگهردهبن بن سهرنجکیشکردنی مندال، لهناو حهکایهت و چیرۆکەوه، وینهکانیش هاوتای وشهو رسته لهقوناغهکانی دواتری سهرهتای فیربوونی خویندنهوه و نووسینیشدا ههمان شیوه ئهو كاريگەرىيەيان بەردەوام دەبيت، بەمەرجيك لەشوين و كاتى خۆياندا بخرینه بهردهستی قوتابیی و لهکهشیکی پهروهردهییدا بکرینه وهسیلهی بزواندنی ههست و بیری قوتابی و چالاککردنی كارامهييهكانى بهرهو گهشهكردن و تهنانهت داهينانيش. (هۆكارەكانى گەشى نووسىن لاى مندال پشت بەو قۆناغە دەبەستىت که تیدایه، بو نموونه: لهقوناغی سهرهتایی (بنهرهتی)دا، دهکریت كۆمەلىك وينەپىكەوە بەشداربن لەيارمەتىدانى قوتابىدا لەپرۇسەى دارشتن (نووسن)دا / Ministry of Education, 2005, p6). ئەمەش بۆيتر كاراكردنى بىر وسەرەنجەكانى و كەلك وەرگرتن له یادهوهرییهکانی لهتهك ئهو وینهوه زانیارییانهدا مهزراندنیان لەشوپنى تايبەتى خۆيدا و بەھيزتركردنى نووسىنەكە. هەرچەندەباسكردن لەبايەخ و كاريگەرى وينه لەيەروەردەو فيركردندا بهگشتى وهكو ئهو بهلكه نهويستهيه كه ئاو سهرچاوهى ژیانه! لهته ك ئهمه شدا ئاشكراتر كردن و هاندان بق به كارهیّنانی ویّنه له کرده ی دارشتن (نووسین)دا، مروّق له ههر تهمه نیکدا و لەھەركوپىيەكدا بىت، گەر وانەبايە مرۆۋ ئەم ھەولەى نەدەدا، ئامىرى ویّنه گرتن دابهیّنیّت و فیلمی سینه مایی دروست بکات (رش و سپی پاشان رەنگاورەنگ)بسازىنىن!! وەلى كايەكانى ژيان بەردەوام پێويستييان به بوژانهوهو هێز وهبهردانه، ئيدى بهكارهێنان و نه هینانیش ده گه ریته وه سهر تواناو ناوه ز و به ته نگه وه هاتنی ماموستا به پلهی یه کهم و قوتابیش چیژ له و هاندان و بایه خپیدانه

وهردهگریّت و توانای خوّسه لماندنی فرهتر و فراوانتر دهبیّت، تاکو دهگاته قوناغهکانی داهیّنان.

ئه و بهلگه و راسته قینانه بوون تویز درانیان هاندا که بیر له تویز بینه و بید به تویز بینه بین به مینی به بین به که نه و بیاده بینانه و بیاده بیکه و مام و ستایانی زمان و کارامه بیکانی قوتابییانه و بیاده بینه و مام و ستایانی زمان و به ده بی کوردی ـ به تایبه تی ـ له قوناغی بنه په تیبا بیر له و بینه به نودواو ه که بیدی شینوازی به زبه رکردنی و شك و برینگ له چه قبه ستن و بودواو ه گه پانه و پر شتیکی تر به ده سته و نادات، ده با ده ستبکه ن به چالا ککردنی قوتابییانی بنه په ره و میشککرانه و و داهینان و خوسه لماندن. ترس و توقاندن و گه وره کردنی بیر و که سواوه کان به سبینت و بابه ته نوییه کان، بکرینه جیگه ی بایه خپیدان و نووسینی به ترس و بازاد.

پلانى گوتنەوەى وانەيەكى (40) چل خولەكى بۆ ئەنجامدانى لىكۆلىنەوەكە:

1- ئامادەكردنى (5) پێنج پرسيارى چەسپاو و رپزبەندىكراو
 (بۆھەموو پۆلەكانى توێژينەوەكە) لەبارەى ژينگەو ژينگەپارێزييەوە
 كە لەدوو فۆرمى ژمارە (1) و ژمارە (2)دا چاپ و ئامادەكرابوون.

2- ئامادەكردنى (10) دانە لە ئەو وينە رەنگاورەنگانەى لەسەر
 كارتۆننكى گەورە بەپنى ھەنگاوەكانى پەيرەوكردنى بىرۆكەكە
 رىزكرابوون.

3 چوونه ناو پۆل. پۆژباش و سلاو كردن. هيوركردنهوهى پۆل. پوونكردنهوهى مهبهست له گوتنهوهى وانهيه كى دارشتن لهلايه ن يهكيّك لهليكۆلهرانهوه، كه بۆ تاقيكردنهوهو نمره نييه.

4- وهرگرتنی رای قوتابییانی ههر پۆلێك و سهرپشككردنیانلهبهشاداربوون یان بهشدار نهبوون.

5- دەستكردن بەپرۆسەكە. دابەشكردنى فۆرمى ژمارە (1) كە
 تەنيا پرسيارەكانى لەسەر بوو. وەلأمدانەويان.

6- نووسىنى ناوى سيانى. پۆل. قوتابخانه.

7- قوتابییان پرسیارهکان دهخویننهوهو بهپشت بهستن به این به دانیاریی پیشوویان، له ماوه ی (10) خوله کدا وه لأمی پرسیاره کانی فقرمی ژماره (1) ده ده نه وه.

8- دابهشکردنی ئهو فۆرمهی که وینه پهنگاوپهنگهکانی تیدایه به کوییکراوهیی.

9- ماوه ی (5) پینج خوله ك به قوتابییان ده در یّت، هه موو و یینه کان به وردی سه رنجیان لی ده در یّت و له بابه ته کانیان تیده گه ن. دواتر ئه وه ی که یشتن له باره ی و ینه کانه وه له سه ر فورمی ژماره (2) ده ینووسن و هه ر وه لاّمه ی له شوینی تایبه تی خویدا، به پینی پرسیاره که د که هه مان پرسیاره کانی فورمی ژماره (1)ن، وه لاّمه کان ده نووسنه وه.

10- جێگەى ئاماۋەيە ئەم ھەنگاوەيش (10) خولەكى بۆ تەرخانكراوە، ئەوەى پێويستە بگوترێت نووسىنەوەى وەلأمەكانە بەجياجياو كۆنەكردنەوەيانە لەبابەتێكى سەربەخۆدا، ئەمەيش تەنيا بۆ ئاگاداربوون لەسەر كاريگەريى وێنەكان لەسەر وەلامەكان، بەبەراورد لەگەل فۆرمى ۋمارە (1)دا.

4. شیكردنه وه ی وه لامی قوتابییان (فورمی 1 و 2)

تویزهران سهرجهم داتاکانیان بهپنی پیزبهندیی و ژماره ی قوتابخانهکان لهخشتیهکدا خستوته پروو، بهئامانجی لیکدانهوه و شیکردنه وه به براوردکردنی داتاکان. بپوانه وینه ی ژماره (1). لهم خشته یه دا له گه لا ههبوونی پیژه ی جیاواز له گهشه کردنی قوتابییان له کارامه یی نووسین له نیوان قوتابخانه کاندا، هاوکات سهرجهمیان بهسه ریه که وه ههست به به ره و پیشچونیکی تاشکرای دلخوشکه ده کریت، که (216) قوتابین، ئهم ژماره یه (/75) ژماره قوتابییان پیکده هینن، بپوانه وینه ی ژماره (3). بیگومان، ئهم پیژه یه دلخوشکه رو جیگای هه لاه سته کردنه له سه ری و جیگای بایه خپیدانی ئهم شیواز و ته کنیکه یه له گوتنه وه ی لقی ده بپینی به به همه ردو و به شه که وه (زاره کیی و نووسه کهی).

سهرباری ئه و گهشه کردنه ی له وه لأمی ئه و (216) قوتابییه دا ده بینزیت، به پنچه وانه وه، وه وه هه ستی پنده کریت و له خشته که دا پیشاندراوه (16) قوتابی ، نه که هه ربه ره و پنش نه چوونه ، به لکو پاشه کشه شیانکردووه . واته پاده ی نووسینه کانیان له پووی چهند نتیی و چونییه تیبه وه له فقریمی ژماره (2) دا که می کردووه و به ره وه دواوه کشاوه ته وه ، پووانه وینه ی ژماره (3) . تومارکردنی ئه م پنژه یه له لایه ن تویژه رانه وه ، چهند گریمانه یه که له خقن ده گریت :

- دەشىنت مۆكارى بابەتى بىت، بەو واتايەى كە ئەو قوتابىيانە لەو رۆژەدا بارى كۆمەلأيەتىى و ژينگەييان لەبار نەبووبىت، ئەمەش بووبىت بەرىدىم بەرەوپىشچوونياندا.
- 2. دەشىت ھۆكارەكەى خودىي بىت، بەواتاى ئەوەى جىاوازى تاكىي پىماندەلىت، مەرج نىيە شىوازى فىربوونى قوتابىيان ھەمووى وەكو يەك وابىت، كەواتە دەشىت بگوترىت، ھەر شىوازىك كە مامۆستا پىيى گونجاو و باشە، مەرج نىيە بۆ سەرجەم فىرخوازان باش بىت.
- گریمانه یه کی تر، به دوور نازانریّت په یوهست بیّت به خودی تویّژ فرانه وه، له کاتی گوتنه وهی وانه که دا.

لهگهل ههبوونی ئه و دوو جۆره ئهنجامهی که بهشیکیان گهشهیانکردبوو، بهشهکهی تر به پیچهوانهوه! جۆری سییهمیش لهناو وهلامی قوتابییهکاندا ههبوو، ئه و جۆرهش بریتی بوون له و قوتابییانهی که نه بهرهو پیشچوونیان بهخویانهوه بینیبوو، نه پاشهکشهشیان کردبوو. واته وهلامی ئه و قوتابییانه لهفورمی ژماره

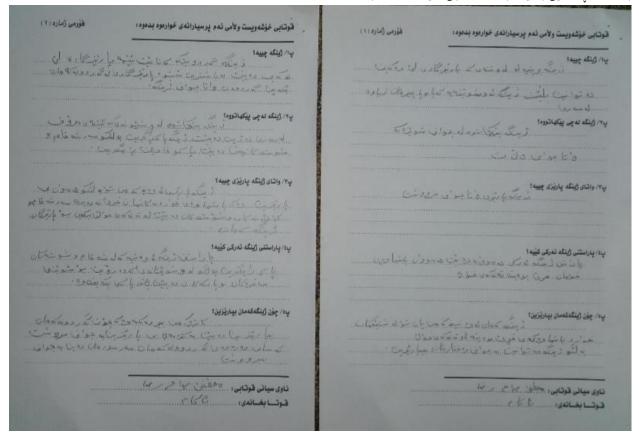
(1) هەمان ولام بوون لە فۆرمى ژمارە (2)دا. ژمارەى ئەو قوتابىيانە (51) قوتابى بوون، كە رۆۋەى (18٪)ى ژمارەى قوتابىيانيان پىكھىننابوو. بوونى ئەم ئەنجامە لەننو لىكۆلىنەوەكەدا، ھىماى دەولەمەندكردنى لىكۆلىنەوەكەو مەغزاى تىرامانى زياترە بۆ وەلامەكان بەلاى تويردرانەوە. ھاوكات جىگاى ھەلوەستە لەسەر كردنىشە، بەو واتايەى ھۆكارگەلىك ھەبن لەپىشىت دەستھاتنى ئەمجۆرە ئەنجامانە!

لیّکوّلهٔ ران وای دهبینن: گورینی ماموّستای بابهت، لهسه ره تادا ده بیّته هوّی شوّکی به شیّك له قوتابییان و وهستانی چالاكییه كانیان برّماوه یه ك! هه روه ها، ئه مه برّ ماموّستایش راسته كه یه که مجه مرح ده چیّته پوّلیّکه وه، شتیّکی ناموّ نییه كه بلّیین ماموّستا نهیتوانیبیّت به ته واوه تی ره چاوی ئه وبار و دوّخه بكات، ئه نجامی ئه مه ش، به شیّك له قوتابییان كارلیّکیان له گه ل ماموّستا ریّگاو شیّوازه كه یدا نه كرد بیّت. دواتر ئه م ئه نجامه ی لیّکه و تبیّته وه كه ئه م لیّکوّلینه و ه یا داشتی كرد و و ه.

سەبارەت بە ھاوسەنگىى رەگەزىى، توێژەران بە پێويستيان زانى نموونەى توێژينەوەكەيان لەقوتابىيانى پۆلى شەشەمى بنەرەتى، ھەردوو رەگەز تێيدا بەشدار بن، ئامانج لەمە بۆ ئەوە نەبوو، تاكو بەراوردى رەگەزىى بكرێت، بەڵكو ئامانجى توێژەران ئەوە بوو، تاكو

ئەنجامەكان گشتاندنى بۆ بكريت لەسەرجەم قوتابخانە بنەرەتىيەكانى سنوورى بەرپۆوەبەرايەتى پەروەردەى دەشتى ھەولىد، لەپارىزنگارى ھەولىد بروانە وينەى ژمارە، لەداھاتووشدا بۆ سەرجەم پۆلەكانى شەشەمى قوتابخانە بنەرەتىيەكانى ھەرىلى بەھەردوو رەگەزەوە (2).

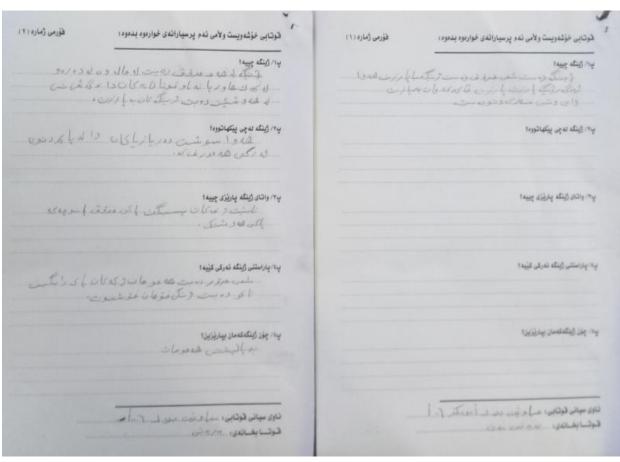
خواستیکی تری تویّژهران، لهم لیّکوّلینهوهیهدا بریتی بوو له گریمانهکردنی بهرهو پیشچوونی قوتابییان له پووی چهندیّتیهوه له پال بهرهو پیشچوونی چونیّتیدا، بو ئهم مهبهسته، ههروه له خشتهکهدا، ویّنهی ژماره (1) دیارخراوه، قوتابییان لهولامدانهوهی فوّرمی ژماره (2)دا، پالپشت به بهکارهیّنانی ویّنه، بهرهو پیشچوونیّکی بهرچاویان بهخوّوه بینیبوو. قوتابییان لهکاتی ولامدانهوهی پرسیارهکانی فورمی ژماره (1)دا، که بریتییبوون له ولامدانهوهی پرسیار، لهناویاندا (171) پرسیار ولام نهدرابوّوه، که پریژهکهی، بریتییه له (12٪) لهکوّی پرسیارهکان. لهکاتیکدا لهفورمی ژماره (2)دا پیچژهی پرسیاره ولام نهدراوهکان، بریتییهن له (24) پرسیار، که تهنیا ریّژهی (2٪)ی پرسیارهکان پیکدههیّنن، بریوانه ویّنهی ژماره (1 و 4). ئهمهش لهخوّیدا بهرهو پیشچوونیّکی بروانه ویّنهی ژماره (1 و 4). ئهمهش لهخوّیدا بهرهو پیشچوونیّکی



وينهيهك لهو فقرمانهى گهشهيانكردووه

قوتايى غۇشمويىت ولامى ئەم پرسياراندى خواردوە بدەوە: فۇرمى ژامارە (٣)	تولتایی خوشدویست و لامی ندم پرسیاراندی خواردود بددود: فورس رمارد (۱)
پ٥١ <u>اينکه چيده</u> شاجيخ پيسرے جمديون ده سنور دراور لي گروه در دورور شوکالوالد بنين جمدي شوخاليفانه دهياديات بوده	پار اینکه چیده . دوست میرودان ده سن آن بیشکه بنا ریتر دیند و داند کاران در دوست دوست در داند در این در داند در داند در داند در داند در
پ٣ اوليگه له چې پېکهاتووه ا له در د و د ره د ده ند فور ۱ دو د و به المدين ک محاصري د د چې د ده پوځ سکوران د المدي کا خدو مان سره د فاکلته چې نه شومه د د د د پيځ د ده پيځ کړه در د بر د يده دا د را او پل	په ژ يک دچن پېکانوه ا توناچنان خاکمهو ته غزينخاندي چېنوريادگ
پ٧/ والناه ثابلت بيد. حدوده الله مشاعه عان ده برق بيف به ها شق حديثه. ده دن بين حدوده الله عاد شفاعه عان ده برق بيف به ها كان حديثه عال ها كان ده برناه عه الله عه الله عه الله عه الله عه الله عه الله على الله	پ۲۰ وادی ژینگ پارلیژی چیده ۱
پد/پارستنی ژینگه نفری کلیده : که دمی رجه عواد ما که بی دره بیت که قد به بیا مو که و یون بسیلی مون ژن که	پة/پار استنى ژبتگ ئەركى كېيە : ئەن دردى بى سور سات بود مەس. بى سرو سات جىنچا چېزى بەدۇرماڭ قىز ساند
په/ چڼن ژبنگه که مان بیارنزین ۱ ده دید. ده دره صور د کعرت سیمیل حه بن د کرستی و د حره مراه	په/ چَهَن اَوْتَكَمَّكُمُ اَنْ بِيَارْفِرُقِينَ اُ آر بيدش مِجِلُل شَانَ بِينَ ، وحجور تنا مَّة كَاف هذه عددات شويد بين غاو شعور
تاوی سیانی قوتایی: اُبیردا شده در ما بود. اللمعاد، قدا مین قروت به خاندی: ما مد بدادی س	ناوی سیانی قوتایی: ﴿ لُنِسِلَ دَيْهِ عَلَّا فِيهُ لُلَّا هَذَا وَهُ لِلْأَهُمُ الْمُ

وينه يه كى تر له و فۆرمانه ى گەشە يانكردووه .



وينه يه ك له و فۆرمانه ى كه له پووى چهند يتييه وه گهشه يانكردووه

* التوتاين خوشدورست ولأمن لغم پرسياراندي خواردود بلغود: الفويس (سارد (٢)	قوتایی خوندوییت ولاین ندم پرسهاراندی خواردوه بندوه ۱ - فورسی ژبانی ندم پرسهاراندی خواردوه بندوه ۱
Accessor as it is also die	په هنه پيده که و تونيده مواري فاولني مواري
په واله له چې پېټه اوروه د د د که له د د والکوکسه مده کې د که وکسی د د د واو د و د د	به هد در مهدو و قودادها نه و بارگه و تراینکو و
پهرونه ويله پاينده چيه ۱ مورد د د د د د د د د د د د د د د د د د د	په رحد هغه پاینده بیدا ترستگه که لیکنی صرفرف باشهه بار ارش بنت قبر کا حفالته با ریتریت
په پهرمتني ژبکه ندری کنیده سار شورت	پدار پاراستند راینگه تعرفی تاییده . گرویینگه که کرکس هه صوار سالت
په پر ويندون په مواند که کس مه سوو ماداد	چه چان ویکستان پیانیده ا
ناون میانی فوتاین، درسان درسان جمسد درشت قوت بخساندی، درسانی	سهرس نعاد ناز صدیق درست کار

وينه يهك له و فورمانه ى وه كو خويانن

- قوتابى خۇشەوپىت ولامى ئەم پرسپاراتەي خواردود بدەود،	مرحل ورد و ورد و در
	قوتاين خۇشەرىت ولاس ئەم پرسيارائەي خوارمود بدعود؛ قۇرمن ژمارد (۲)
زیگ هامرود در در با ایندی داده، قادی اداده،	بالهدا ويت هدور دروروباري النهاي
لحمور د معرهاند ا دربوسوس تر برگرید: په ویته نهی پیمانوره	.05'2
لائاو و معد و الدول يستكم اتووه ،	ېد کېله دې پیکهندوه
	لاخول و همداو ناو و دادود ده
پ۳ واندی ژبیکه پارلیزی چیبه۱	تاور بحكتها خرمه
Lower at executive separation of the	به رودی در این از در این از در این که ماه موران
المسرمان زيدة بهاريش	
دروی زیدگر بهار دور په پهري هري دور	سادوره یا کو نام در ایک بدی داد در و جذب
باداستى ۋىشك ئەركى ھەمدانە.	پەيدىنى يەلە ئىرىدى. چارلىسى دوستىكى داكى كىدىمۇن يېزىرىدىك
The state of the s	له من السمو من مثل بهادينون المروكادم! ما الابيووك الل يكامره كال ومثل بهاديون
په چن اینگه کمان په او کان استان در اس	Chipper and a chart of a shall a
	with alone free many that want is
مادل و ما الله في الماد ميد مديا دارو نعاه موست من المديدة و ماد الموساء المو	Markon too Carlinghings and and and
Market and the second s	لوما ال و هو نامداند ما و كوم ا سجه استعمان قب كا فاده
وروسیان دومیره بایان عنی باست	
ورايده الكند مستمرما	تور ماد دور المان المدامات
Control of the Contro	الأسريدين الأسريدين

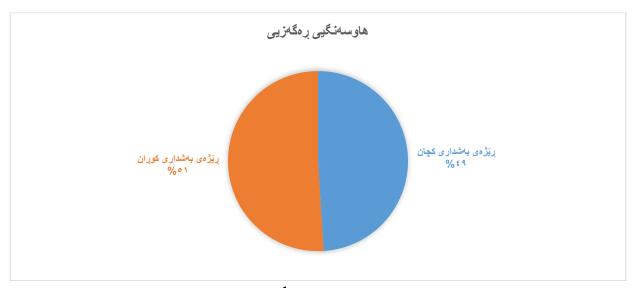
وينهى فۆرمىك لەوانەى كەوا پاشەكشەيانكردووه



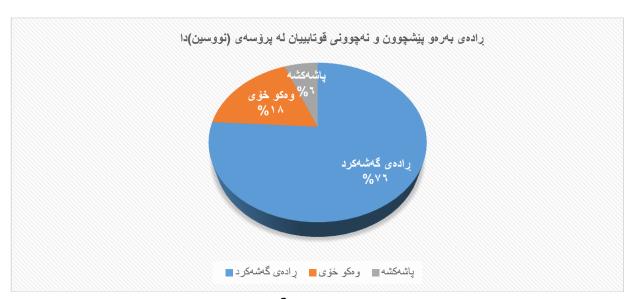
فۆرمى وينه بەكارھاتووەكان

خشتی ژماره 1

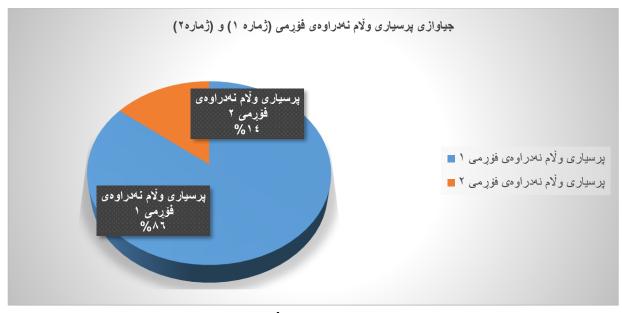
پرسیاری بی ولام، ف2	پرسیاری بی ولام، ف1	پاشه کشه	وەك خۆى	گەشە كردن	ژماره <i>ی</i> کو <u>ړ</u> ان	ژماره <i>ی</i> کچان	ژمارهی قوتابییان	قوتابخانه
_	5	_	2	15	7	10	17	ق1
2	6	-	3	20	11	12	23	ق2
-	2	_	2	15	5	12	17	ق3
2	14	2	2	15	11	8	19	ق4
1	7	3	1	16	5	15	20	ق5
1	5	5	5	20	7	23	30	ق6
4	9	1	7	17	10	15	25	ق7
2	32	2	5	22	8	21	29	ق8
1	28	_	2	21	12	11	23	ق9
8	31	-	10	23	33	-	33	ق10
-	15	1	4	14	15	4	19	ق11
3	7	2	8	18	19	9	28	ق12
24	171	16	51	216	143	140	283	سەرجەم
7.2	7.12	%6	7.18	7.76	%51	7.49		رێ <u>ڗ</u> ٝ؋ؽ سەدى



وێنهى ژماره (1)



وێنهى ژماره (2)



وينهى ژماره (4)

خشتهی ژماره 2

English language	اللغة العربية	زمانی کوردی
Expression	التعبير	دەربرين
Human being	الإنسان	مر <u>ۆڤ</u>
other primates	الكائنات الحية	گیانداران
Development	التطوير	پەرەپ <u>ٽ</u> دان
The skill of self-expression	مهارة التعبير عن النفس	كارامەيى خۆ دەربرين

5. ئەنجامەكان

- بایهخپینهدان، پشتگویخستن و بههه د وه رنه گرتنی ده ربرپینی (زاره کیی و نووسه کیی) به ئاستی قوتابییانی پۆلی شهشه می بنه په دیاره.
- سام و ترس لەنووسىن بەرىنمايى و هاوكاربوونى مامۆستا بۆ قوتابى دەرەويننەوە و بەئەرىنى بۆ قوتابى دەگەرىنەوە.
- کەمى كاتى تەرخانكراو لەناو لقەكانى ترى زماندا بۆ دەربپين و دارشتن، بەنەرينى بەسەر قوتابىياندا شكاوەتەوە.
- 4. وینه کان له تاقیکردنه وه ی فقرمی ژماره دوو (پاشان/ بعدی)دا، جوله و چالاکییه کی به رچاوی به توانای قوتابییانی نموونه ی تویژینه وه که دا.
- مامۆستا و وەسىلەكانى روونكردنەوە لەكاراكردنى ئەم كارامەييەدا، پالپشت و هاوكار دەبن.
- 6. به گشتی قوتابییانی نموونه ی تویّژینه وه که پیشوازییه کی به رچاویان کرد له م شیّوازه (پیشاندانی ویّنه) و مامه لکردنه له گه ل گوتنه وه ی نه م لقه ی زماندا.
- به ریّوه به ر و ماموّستایانی ئاماده بووی هه موو ئه و قوتابخانانه ی
 که گوتنه و ه ه و انه کانی تیدا ئه نجامدرا، گه و اهی ده ری ئه و جوله و
 گه شه کردنه بوون که به قوتابییه کانییانه و ه ده بینرا.
- 8. وینه تاراده یه کی به رچاوه ئیلهام به خشی زهینی قوتابیی و وزه به خشی گیانی ده ربرینه، به مه رجیّك هه ماهه نگیی هه بیّت له نیّوان یه یامی ویّنه و مه رام و مه به ستی بابه ته ی داو کراو له لایه ن مام وستاوه.

6. راسياردهكان

ھەردوو توێژەر لەئەنجامى بەكارھێنانى (وێنه)دا لەكاراكردنى قوتابىيانى پۆلى شەشەمى بنەرەتىيدا، ئەم راسپاردانە دەخەنە

- بەرچاوى وەزارەتى پەروەردە، يەكەى پرۆگرامەكان و مەشق و راھىننانى مامۆستايان ـ بۆ بەرەوپىشبردنى گوتنەوەى ئەم لقەى زمان:

 1. بايەخدان بەدەربرىنى زارەكىى لەخىزان، دايەنگەو باخچەى ساوايانەوەتاكو كۆتايى (بازنەى دووەم، يۆلەكانى 4 ، 5 ، 6).
- 2. شانبه شانی بایه خدان به ده ربرپینی زاره کیی له پۆلی دووه می بازنه ی یه که مه و ده ستبکریت به ده برپینی نووسراو له شیوه ی نووسین له سهر ویینه کان و له پۆلی سییه می هه ربه و بازنه یه دا به رهو پیشتر بحیت.
- مه شق و راهینان کردن به ماموستایانی باخچه ی ساوایان و بازنه ی یه که می بنه ره تی له بواری بایه خدان به ده ربرین له رووی تیزره کانی په روه رده و فیرکردن و ده روونزانییه وه.
- پترکردنی چالاکییه ناو پۆلی و دهرهوهی پۆل بۆ بههێزکردنی تواناو بههرهی دهربرین لهرێگهی وێنه، فیلم و نمایشکردنهوه.
- 5. راسپارده دهكريت حهفتانه یه به به به به به به دهبرین و نووسین ته رخانبكریت، تاكو له و هه لی به دار پشتن كردنی ته نیا وانه یه ك له چه ند حهفته یه كدا، رزگاری ببیت.

7. سەرچاوەكان

1.7. به زمانی کوردی:

کەرىم مستەفا، فەلسەفە بۆ مندالآن، چاپى يەكەم، سلىنمانى/ 2011 ئالان پشتىوان كەرىم، بەكارھىنانى كارامەييەكانى دەربرپىنى زارەكىي بەپىنى شىروازى فىربوونى ھەرەوەزى و كارىگەرىيەكەى لەسەر بەدەستهىنانى كارامەييەكانى دەربرپىنى نووسراو و گەشەپىدانى پالنەرى فىربوون لەزمانى كوردىدا، 2014، ماستەرنامە لە كۆلىترى بەروەردەى بنەرەتى، زانكۆى سەلاخەددىن/ھەولىر.

2.7. به زمانی عهرهبی:

مختار طاهر حسين، تعليم التعبير الكتابي/ مرشد المعلم، مكتبة عبيكان، الطبعة الأولى، الرياض/ 2006

3.7. به زمانی ئینگلیزی:

Bearne, V. and Wolstencroft, H. (2007) "Visual Approaches for Teaching Writing Multimodal Literacy 5-11, UK, London, SAGE Publications Company

E.C.Wragg, C.M.Wragg, G.S.Haynes and R.P.Chamberlin, (1998) "Improving Literacy in The Primary School" London and New York, Routledge.

Ministry of Education, (2005) "A guide to Affective Instruction in Writing" UK, London, Queen's Printer for Ontario.

فعالية الصورة على مهارة التعبير الكتابي

الملخص:

إن اللغة هي الفاصل ونقطة الإختلاف بين الإنسان والكائنات الأخرى. وقدرته على التعبير الشفاهي عالية ونشيطة، وفي حال كون الإنسان متعلماً، يمكنه عن نفسه و بيئته كتابة وبصورة أعمق، وبإستعمال حواسه الخمسة وجهاز النطق ومداومة التواصل. وإن التعبير الشفهي والكتابي بحاجة إلى التنشيط والتطوير، فإن الوسائل والأسباب الأخرى المتاحة في البيت والمجتمع والمدرسة تساعد على نمو وتطوير هاتين المهارتين، وذلك بوجود المتعلمين في البيت والمعلم والكتاب في المدرسة، والوصول بالطفل الى مستوى أعلى من ناحية المطلوبة والتي هي (مهارة التعبير) في أصل غريزية عند مساعدة الطفل في تعلمه.

الكلمات الدالة: الإنسان، الكائنات الاخرى، التعبير الشفهي والكتابي، مهارة التعبير، النمو، التطوير.

The Effectiveness of Picture on Writing Skill

Abstract:

Human Being can communicate orally which make them different animal communication. even if an individual is not educated he can convey what he or she wants to express clearly. it is clear from what has been mentioned previously that there is huge different between human and animal communication. both spoken and written forms communication required activation and development. Human, society, and schools are the main elements which affects the development of these forms. expert people should hold the responsibility for this issue, these skills should be developed an enjoyable style from primary stage.

Keywords: Human Being, Animal, Verbal and Written Expression, Skill of Expression, Growth, Development.